

PROMEMORIA

Obblighi di citazione nelle coproduzioni TV del Pacte

In linea di principio, si applicano le disposizioni sugli obblighi di citazione previste al punto 3.1 delle Condizioni generali per le coproduzioni TV (Pacte), secondo cui le citazioni e la concezione grafica sono definite d'intesa tra la rete dell'unità aziendale (UA) e il produttore. In caso di coproduzioni televisive di genere fiction (serie, telefilm, film in più puntate) con una partecipazione della rete superiore al 50 per cento, si è tenuti a osservare le seguenti direttive:

Titoli di testa

Testo	Osservazione
UA (logo) presenta	
Una produzione di XYZ Film	
In coproduzione con l'UA ed eventuali altri coproduttori	
Con il sostegno di: Fondo FilmPlus Fondo di produzione televisiva	Se applicabile. D'intesa con l'istituzione di finanziamento, questa menzione può essere inserita anche nei titoli di coda.
Nomi del cast artistico	Menzionare solo 3-5 attori chiave.
Titolo	Questo può anche essere visualizzato prima o dopo.
Nomi del cast tecnico	Casting, montaggio, musica, fotografia, trucco, suono, costumi ecc.
Nome del:la redattore:trice responsabile Attuale: Alessandro Marcionni Eventualmente altri:e redattori:trici	
Se apporto del Fondo SSR/ARTE: Redazione SSR: Sven Wälti Produzione SSR: Gregory Catella	
Nome dei produttori	
Nome degli sceneggiatori	
Nome del/della regista	

Il collocamento esatto dei vari elementi (per esempio direttamente all'inizio del film o sulle prime immagini) è deciso di comune accordo tra il produttore e la rete (UA).

Titoli di coda

Testo	Osservazione
Nomi degli attori principali	
Nomi dei principali membri della troupe non ancora menzionati nei titoli di testa	
Nomi degli sponsor	
Ringraziamenti	
Con il sostegno di: Fondo FilmPlus Fondo di produzione televisiva	Se non già menzionato nei titoli di testa.
Una produzione di XYZ Film in coproduzione con l'UA ed eventuali altri coproduttori	Nei titoli di coda può essere anche tralasciato.
Logo della produzione, seguito dall'UA, da eventuali altri coproduttori e dalle istituzioni di finanziamento.	
© (anno) XYZ Film / UA / eventuali altri coproduttori	

Concezione grafica

La concezione grafica dei titoli viene definita di comune accordo tra il produttore e la rete. Nel titolo principale, la rete ha il diritto di usare il proprio logo come marchio. Il produttore è tuttavia libero di eliminare questo marchio in caso di successiva distribuzione della coproduzione in altri media in Svizzera (DVD, VOD, cinema ecc.) esclusi i canali della SSR, nonché in caso di distribuzione all'estero. Qualora la concezione grafica sia realizzata dall'UA, quest'ultima metterà a disposizione del produttore una versione del titolo neutrale, ossia senza marchio.

Lugano, 1 gennaio 2024